

文化自信视角下应用型本科大学英语工具性与人文性融合提升路径

叶怡

上海中侨职业技术大学, 上海, 201514;

摘要: 大学英语兼具工具性与人文性, 是传播中国文化、落实文化育人的重要阵地。针对应用型本科学生英语输入强、输出弱等问题, 本文以二语习得理论为指导, 构建语言输入—输出闭环, 提升课程工具性; 同时立足文化自信导向, 将中国文化元素融入教学, 优化教学路径与载体, 强化师资素养, 提升中国文化传播有效性, 增强学生文化自信与跨文化交际能力。

关键词: 应用型本科; 大学英语; 中国文化传播

DOI: 10.69979/3029-2735.26.05.100

文化自信不仅是民族认同的核心, 也是国际交流的重要基础。习近平总书记在庆祝建党 95 周年大会上正式阐释“文化自信”, 并指出, 文化自信是更基础、更广泛、更深厚的自信。党的二十大报告指出, 要“增强中华文明传播力影响力。坚守中华文化立场, 提炼展示中华文明的精神标识和文化精髓, 加快构建中国话语和中国叙事体系, 讲好中国故事、传播好中国声音, 展现可信、可爱、可敬的中国形象”^[1]。《大学英语教学指南(2020版)》明确了大学英语的工具性和人文性的双重特点, 从工具性出发, 大学英语应全面培养学生英语综合应用能力, 并结合学生自身所学专业让学生在将来学习和工作中运用英语有效地交流; 从人文性出发, 本课程以培养具有国际视野的新型人才为方向, 提升学生的自主学习能力, 且更进一步培养学生的跨文化交际能力和思辨能力^[2]。如何通过大学英语课程提高学生英语应用能力, 有效传播中国文化成为大学英语教育工作者认真思考的问题。

1 应用型本科学生英语学习现状及原因分析

1.1 学习现状

根据我对所教授学生的情况观察, 大多数学生还是处于无法流畅表达自己的阶段。他们大多还停留在能听懂或者读懂, 但让他们自己组织输出, 尤其是口语输出, 仍然具有相当难度。究其原因, 还是地道的源语言输入和练习不够, 对于词汇、句型等掌握和运用不足。有很多学生即使有不错的词汇量, 但依旧处于无法顺利开口表达自己的困境, 这大部分是由于他们没有形成在语境

中习得单词的习惯。对于单词孤立的记忆本身很枯燥, 也很容易忘, 另外这种记忆方式没有把单词放进语境里, 学生对于单词的理解不深, 仅停留在单词的读音和拼写, 这会导致既容易忘记, 又不知道如何使用。

1.2 原因分析

英语和汉语思维方式不同, 因为英语和汉语属于两种不同的语系。英语重形合, 依靠句法结构来反映西方重形式逻辑、重实证的思维模式, 句子内部的连接或句子间的连接采用句法手段或词汇手段。而汉语文字是表意文字重意合, 依靠语义贯通来反映汉民族重内省和体悟, 表达简约而不重逻辑的思维模式。英汉两种语言的思维方式和语法结构的不同, 导致当学生尝试把自己想要表达的汉语转换成英语时常会出现问题, 最常见的就是 Chinglish 或者句型结构问题。由于汉语中常出现无主句, 而英语则更频繁使用被动语态、定语从句等结构, 若直接进行语言转换, 往往难以实现句式对应, 需要重新梳理句子的主语、谓语和宾语。对于不熟悉英语思维和句型的学生来说, 这一步也容易出现, 进而产生畏难情绪和挫败感。再加平时很少有人逼迫自己进行输出练习, 导致许多学生一直卡在“输入—输出”的关键节点上。因此, 要想真正发挥英语作为工具的作用, 就必须打通从输入到输出的闭环, 把英语当作一门语言来学习和应用。

2 彰显课程工具性, 提升语言应用能力

2.1 依据第二语言习得理论, 转变教学思维

克拉申的输入假说 (Input Hypothesis) 为第二语言学习提供了坚实的理论依据。该假说强调, 语言习得的核心在于“可理解性输入” (Comprehensible Input), 即学习者应接触到“i+1”类型的输入, 其中“i”代表学习者当前的语言水平, 而“+1”则是稍微超出其能力范围的语言内容^[3]。也就是学习者只有在接触略高于自身现有水平、且能够被理解的语言材料时, 才能有效内化语言结构, 实现自然习得。其次, 可理解性输出同样具有不可替代的作用。Swain (1995) 的输出假说指出, 口语表达与书面写作能够促使学习者检验语言假设、发现自身语言体系的不足, 并在不断修正中提升表达的准确性与流利度。同时, 高频语言的重复运用和情境化学习能显著提升语言使用的自动化程度。相关研究表明, 高频词汇与核心句型在真实语境中的反复运用, 远比孤立的词汇背诵和语法讲解更加能够促进语言能力的形成^[4]。因此, 大学英语教师要通过理解和运用第二语言习得理论和规律, 运用更加科学有效的教学策略和方法, 有效地指导学生, 提高教学质量和学习效率。

2.2 提供可理解输入, 搭建语言输入通道

以《华时代大学英语综合教程》Unit 2 Screen time 为例, 除了讲解课文 Smartphone addiction 单词、句子和篇章结构外, 设置一些学生乐于参与的与生活、兴趣点相关度比较高的问题, 比如: “1.How many hours do you spend on your smartphone everyday? 2.What are the specific activities you do on the smartphone?”。这两个问题都是我们生活中很常用且很能引起学生回答兴趣的问题, 让学生简单准备组织一下, 这一过程就是在激活学生的大脑, 促使他们进行语言的输出。英语基础较好的同学基本可以表达出自己的想法, 而有部分基础较弱的学生不能很好的转换为正确通顺的英语。此时, 根据 Krashen (1982) 提出的输入假说理论, 提供一些地道的表达进行拓展和补充, 因为其高相关性情境, 学生此时非常想习得更好的方式去表达自己心里所想的答案。比如 “1. I spent 3 hours on social media everyday; 2.I'm always scrolling on the social media.”。这里会给同学们讲一下 scroll 这个词, scroll=screen +roll, 相当于在屏幕上滚动, 形象的展示出我们平时刷手机的动作, 让学生感受到语言的形象性, 有助于他们记忆。根据使用手机时间长短, 有些人使用手机比较节制, 他们就可以回答: “I am very moderate on the use of social media.”

或者有些人非常自律, 也可以回答: “I would limit myself to 1 hour per day on the social media or I will try my best to stay away from social media.”。接着我会问他们第二个问题: “What do you use social media for?”。同样, 先让学生自己组织答案进行回答, 然后提供比较好的表达: “I will use social media to get connected, to get educated, to get informed and also get entertained.”。因为学生的回答, 无非就是这几个方面。所以可以提供一个框架, 然后再进行细化。第一, 在保持联络方面: “1.I use it to stay in touch/get connected with my family and friends.”。第二, 在接收信息方面: “1.I get informed of the latest news through social media.2. I have followed many bloggers online.”。第三, 在学习方面: “I have picked up a lot of skills and knowledge on social media. Social media is my main source of learning English and I can get access to unlimited learning materials on social media.”。第四, 在娱乐方面: “I have so much fun watching these viral videos,”、“I like watching movie clips since most of the time I don't have time to watch a 2-hour movie.”。接着, 提问第三个问题: “1.what does social media bring you? 2.What are the pros and cons of social media?”。同样的流程, 然后提供答案: “1.I have this love and hate relationship with social media. 2. I get unlimited source of information and it makes our life/study/ work more efficient and it can help us to build connections with people sharing common interest. But it does have some cons, for example it gets me distracted, the urge to check my phone every few minutes stops me from focusing on my work, study or reading, and sometimes I would start off searching for something and end up watching something unrelated or I would scroll on the social media for hours and hours aimlessly.”。最后, 让学生围绕 social media 这一话题进行练习, 以相互问答形式, 用上述这些问题作为思路, 搭建回答框架, 进行完整的回答表述。

2.3 强化可理解输出, 落实语言输出闭环

依据 Swain 输出假说, 可理解性输出是提升语言准确性、流利性与跨文化表达能力的关键, 学习者只有通过主动说、主动写、主动运用, 才能发现语言漏洞并且不断修正, 最终实现有效交际。因此, 除了组织学生开

展课堂完整表述、同伴互问互答,课后我会布置语音录制、视频对话等输出型作业。通过强制性“输出—反思修正—反复运用”的闭环训练,强化语言输出的自动化程度,切实提升学生英语表达与跨文化交际能力^[5]。

3 依托课程人文性,推动中国文化有效传播

根据《大学英语教学指南(2020版)》要求,大学英语课程的人文性主要体现在进行跨文化教育,培养学生对中国文化的理解和阐释能力,服务中国文化对外传播。教师要把人文素养、思辨能力、跨文化交际能力等方面的培养融入到基础英语课程教学中去。语言是文化的载体,语言和文化不可分割性决定了高校英语教师在教语言的同时,也肩负着文化传播的使命。教师需在教学中把教授语言和传播文化、把英语知识的传授到学生跨文化能力培养结合起来,完成从西方文化的单向灌输到中西方文化的双向构建的转变^[6]。

3.1 立足文化自信,构建文化平等教学理念

转变“重西方文化、轻本土文化”的教学偏向,以文化自信为导向,确立中西文化平等对话的教学理念。大学英语课程不应仅仅关注西方文化,还应将中国文化融入其中,既学习西方文化中的优秀内容,又将博大精深的中国传统文化传播出去,在文化交融中找准定位,在文化碰撞中聚合创新,开阔学生的视野,用英语阐释中华民族文化和中华民族精神,以文化人,以文育人,增强学生的文化自觉和文化自信,在对外交流中推动中华文化的传承与发展,在青年一代凝聚起实现中国梦的强大精神力量^[6]。

3.2 依托教学内容,嵌入中国文化元素

结合教材主题,自然植入中国文化内容,实现语言学习与文化传播同步推进。比如,在《华时代大学英语综合教程》教材 Unit 5 Animals 文章 Animal symbols and saying 中有关 Chinese zodiac calendar 的内容,可以围绕十二生肖进行拓展:子鼠、丑牛、寅虎、卯兔、辰龙、巳蛇、午马、未羊、申猴、酉鸡、戌狗、亥猪。用于纪年、纪时、记生年,每12年一循环,是中国人与生俱来的“文化身份”。它来源于干支历法+动物崇拜+图腾融合,是古人“天人合一”的时空观。十二生肖文化对于中国历法纪年、民俗文化、文艺创作以及语言文化渗透都有着非常深远的影响。比如,文章中出现 The Chinese Buddhist uses a metaphor called “mind monkey”,

which means disturbed, impatient state of human mind. 可以联系成语“心猿意马”,因为这一成语的意义也是跟动物在中国文化象征意义有关,形容“心神不定,注意力不集中、杂念纷飞、难以专注”,又可引申出“宁静致远”及“事缓则圆”等反义词,阐明出处并带学生体悟这两个成语所蕴含的人生哲理和智慧,让中华文化的智慧像水一样浸润学生的心灵,使学生感受中华文化的厚重底蕴和博大精深,真正实现“内化于心,外化于行”。又比如其他一些跟动物相关的成语,“龙马精神”“龙腾虎跃”“鼠目寸光”“九牛一毛”“闻鸡起舞”等,从成语中反应出不同动物在中国文化中承载的含义,让学生在中英文的文化碰撞中感受中国文化的魅力。在 Animal anticipation 部分,教师可以引入与文章内容相近汉语“事以密成,言以泄败”讲解它的含义和出处,既让学生了解中国成语,也能领悟中国文化的处事智慧。同时,围绕生活方式、传统节日、艺术审美等主题,补充中国文化标准英文表达,如茶文化、传统工艺、中式礼仪、古典诗词、中国美食等;借助 CGTN、中国文化英文纪录片、双语新闻等资源,提供地道的中国文化视听输入,将思政元素与文化内容结合,融入当代中国发展成就、大国工程、生态文明等素材,让学生掌握用英语阐释中国精神、中国价值、中国力量的话语体系。

3.3 以输出为驱动,提升文化传播能力

遵循输入假说与输出假说理论,设计文化类输出任务。开展英文朗诵、中国故事配音、文化主题英语角等第二课堂活动,营造沉浸式文化传播氛围;鼓励学生制作英文短视频、海报、推文等新媒体作品,以年轻化、国际化方式传播中华文化,提升文化传播的吸引力与感染力。组织学生用英语介绍家乡文化、非遗技艺、传统节日、历史名人等,开展小组展示、课堂演讲、情景对话;通过中西文化对比讨论,辨析文化差异,破除西方中心主义偏见;开展翻译与写作训练,强化中国特色词汇、典故、俗语的规范英译,提升学生用英语准确、得体传播中国文化的实践能力。

4 大学英语教学实现工具性与人文性的融合提升

应用型本科大学英语教学要实现工具性与人文性的统一,关键在于打通语言输入到输出的闭环,并在此过程中有效传播中国文化。通过营造与学生生活、兴趣

高度相关的情境,提供可理解性输入,并设计循序渐进的输出任务,帮助学生在真实表达中内化语言结构、提升语言运用的准确性与流利度。同时,树立文化平等传播理念,将中国文化元素融入教学内容,依托教材主题进行拓展,设计文化类输出任务,丰富教学形式与载体,并提升教师自身的文化教学素养。唯有将语言学习与文化传播有机结合,在教学中实现中西文化的双向互动,才能真正增强学生的文化自信与跨文化交际能力,使大学英语课程成为讲好中国故事、传播中国声音的有效阵地。

参考文献

[1] 薛珊,姜睿萍,李琪.文化自信导向下大学英语教师中华文化教学能力体系构建研究[J].黑龙江教师发展学院学报,2026,45(3):76-79. DOI:10.3969/j.issn.2

096-8531. 2026.03.015.

[2] 解长江.基于母语文化重构的大学英语教学内涵式发展策略研究[J].云南社会主义学院学报,2014(4):2.

[3] 金美辰.基于产出导向法+BOPPPS模型的生态化英语教学[J].中国冶金教育,2019(3):48-50,54.

[4] 杨元欣.中外初级汉语分级读物对比研究--以Mandarin Companion和《汉语风》为例.2025.上海外国语大学,硕士.

[5] 张翰雪.基于应用语言学的第二语言习得的研究与应用[J].现代英语,2023(24).

[6] 张越.中国文化对外传播视阈下大学英语混合式教学探究[J].江西电力职业技术学院学报,2023,36(10):41-43. DOI:10.3969/j.issn.1673-0097.2023.10.015.